

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

L 54



Wydanie polskie

Legislacja

Rocznik 64

16 lutego 2021

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

UMOWY MIĘDZYNARODOWE

- ★ Decyzja Rady (UE) 2021/176 z dnia 5 lutego 2021 r. w sprawie zawarcia zmian do Umowy o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami i innymi substancjami szkodliwymi (Umowa z Bonn) w odniesieniu do rozszerzenia zakresu stosowania tej Umowy i przystąpienia do niej Królestwa Hiszpanii 1
- ★ Decyzja Umawiających się Stron Umowy o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami i innymi substancjami szkodliwymi w sprawie rozszerzenia zakresu stosowania Umowy w celu współpracy w zakresie nadzoru w odniesieniu do wymogów załącznika VI do konwencji MARPOL 3
- ★ Decyzja umawiających się Stron Umowy o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami i innymi substancjami szkodliwymi w sprawie przystąpienia do Umowy Królestwa Hiszpanii 6

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

UMOWY MIĘDZYNARODOWE

DECYZJA RADY (UE) 2021/176

z dnia 5 lutego 2021 r.

w sprawie zawarcia zmian do Umowy o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami i innymi substancjami szkodliwymi (Umowa z Bonn) w odniesieniu do rozszerzenia zakresu stosowania tej Umowy i przystąpienia do niej Królestwa Hiszpanii

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 192 ust. 1 i art. 196 ust. 2 lit. c) w związku z art. 218 ust. 6 lit. a) ppkt (v),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami i innymi substancjami szkodliwymi (Umową z Bonn) ⁽²⁾ została zawarta przez Europejską Wspólnotę Gospodarczą decyzją Rady 84/358/EWG ⁽³⁾ i weszła w życie w dniu 1 września 1989 r. Umowę z Bonn zmieniono w 1989 r. Zmiany te zostały zatwierdzone decyzją Rady 93/540/EWG ⁽⁴⁾ i weszły w życie w dniu 1 kwietnia 1994 r.
- (2) Decyzją Rady z dnia 7 października 2019 r. Rada upoważniła Komisję do prowadzenia w imieniu Unii negocjacji w sprawie zmian dotyczących przedmiotowego i terytorialnego zakresu stosowania Umowy z Bonn.
- (3) Zgodnie z art. 16 ust. 1 Umowy z Bonn Umawiające się Strony rozważyły propozycję zmiany Umowy w celu rozszerzenia zakresu jej stosowania, aby poprawić współpracę w zakresie nadzoru w odniesieniu do wymogów określonych w załączniku VI do Konwencji o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki, podpisanej w Londynie w dniu 2 listopada 1973 r., uzupełnionej Protokołem z dnia 17 lutego 1978 r. (zwanej dalej „konwencją MARPOL”). Umawiające się Strony rozważyły również zmiany Umowy z Bonn i Załącznika do niej w związku z przystąpieniem do niej Hiszpanii zgodnie z art. 20.

⁽¹⁾ Zgoda z dnia 19 stycznia 2021 r.

⁽²⁾ Dz.U. L 188 z 16.7.1984, s. 9.

⁽³⁾ Decyzja Rady 84/358/EWG z dnia 28 czerwca 1984 r. dotycząca zawarcia Umowy dotyczącej współpracy w dziedzinie postępowania w przypadkach zanieczyszczenia Morza Północnego olejami i innymi substancjami niebezpiecznymi (Dz.U. L 188 z 16.7.1984, s. 7).

⁽⁴⁾ Decyzja Rady 93/540/EWG z dnia 18 października 1993 r. zatwierdzająca niektóre zmiany do Umowy o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami i innymi substancjami szkodliwymi (Umowa z Bonn) (Dz.U. L 263 z 22.10.1993, s. 51).

- (4) Zgodnie z decyzją Rady z dnia 7 października 2019 r. Komisja wzięła udział w negocjacjach dotyczących przedmiotowych zmian do Umowy z Bonn, które przyjęto jednogłośnie w drodze dwóch decyzji na trzydziestym pierwszym posiedzeniu Umawiających się Stron Umowy z Bonn, które odbyło się w Bonn w dniach 9-11 października 2019 r.
- (5) Przedmiotowe zmiany do Umowy z Bonn powinny zostać zatwierdzone,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Zmiany do Umowy o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami i innymi substancjami szkodliwymi (Umowa z Bonn) dotyczące rozszerzenia zakresu stosowania Umowy z Bonn i przystąpienia do niej Królestwa Hiszpanii, przyjęte przez Umawiające się Strony na trzydziestym pierwszym posiedzeniu, które odbyło się w dniach 9–11 października 2019 r. w Bonn, zostają niniejszym zatwierdzone w imieniu Unii. ⁽³⁾

Artykuł 2

Przewodniczący Rady wyznacza osobę lub osoby uprawnione do dokonania, w imieniu Unii, powiadomienia, o którym mowa w art. 16 Umowy z Bonn ⁽⁶⁾.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 5 lutego 2021 r.

W imieniu Rady
A.P. ZACARIAS
Przewodniczący

⁽³⁾ Decyzje w sprawie zmian do Umowy z Bonn zostały opublikowane na s. 3 i 6 niniejszego Dziennika Urzędowego.

⁽⁶⁾ Data wejścia w życie zmian do Umowy z Bonn zostanie opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* przez Sekretariat Generalny Rady.

**DECYZJA UMAWIAJĄCYCH SIĘ STRON UMOWY O WSPÓŁPRACY W ZAKRESIE
PRZECIWDZIAŁANIA ZANIECZYSZCZENIU MORZA PÓŁNOCNEGO OLEJAMI I INNYMI
SUBSTANCJAMI SZKODLIWYMI**

**w sprawie rozszerzenia zakresu stosowania Umowy w celu współpracy w zakresie nadzoru
w odniesieniu do wymogów załącznika VI do konwencji MARPOL**

Umawiające się Strony Umowy o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami i innymi substancjami szkodliwymi (zwana dalej „Umową”),

przypominając artykuł 16 Umowy, który stanowi, że jedna lub więcej Umawiających się Stron może zaproponować zmiany do Umowy i że mogą one zostać przyjęte jednomyślnie na posiedzeniu Umawiających się Stron,

zamierzając zapewnić, aby rząd będący depozytariuszem otrzymał możliwie najszybciej notyfikacje o zatwierdzeniu od wszystkich Umawiających się Stron, aby umożliwić szybkie wejście w życie takich zmian zgodnie z artykułem 16 ustęp 2 Umowy,

dążąc do poprawy współpracy i koordynacji między Umawiającymi się Stronami w zakresie zwalczania nielegalnych emisji do powietrza powodowanych przez żeglugę w celu ograniczenia negatywnych skutków spalania paliw żeglugowych o wysokiej zawartości siarki lub azotu dla zdrowia człowieka, różnorodności biologicznej i całego środowiska morskiego,

jednomyślnie przyjmują następującą decyzję:

Punkt 1

Zmiana tytułu Umowy

Tytuł Umowy otrzymuje brzmienie:

„Umowa o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu strefy Morza Północnego olejami i innymi substancjami szkodliwymi, w tym zanieczyszczeniu powietrza powodowanemu przez żeglugę”.

Punkt 2

Zmiana preambuły Umowy

W preambule Umowy wprowadza się następujące zmiany:

przed wyrazami „Królestwa Niderlandów” dodaje się wyraz „Irlandii”.

Akapity 2–6 preambuły otrzymują brzmienie:

„uznając, że zanieczyszczenie morza olejami i innymi substancjami szkodliwymi oraz zanieczyszczenie powietrza powodowane przez żeglugę w strefie Morza Północnego może zagrażać środowisku morskemu, różnorodności biologicznej, zdrowiu człowieka oraz interesom państw nadbrzeżnych,

stwierdzając, że istnieje wiele źródeł takich rodzajów zanieczyszczeń oraz że straty powstałe w następstwie nagłych wypadków i innych zdarzeń na morzu są przedmiotem ich głębokiej troski,

przekonane, że zdolność do zwalczania takich rodzajów zanieczyszczeń, jak i czynna współpraca oraz wzajemna pomoc między państwami są niezbędnymi elementami ochrony ich wybrzeży i związanych z nimi interesów,

wyrażając zadowolenie z postępu, który już został osiągnięty w ramach Umowy o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami, podpisanej w Bonn w dniu 9 czerwca 1969 roku,

wyrażając wolę dalszego rozwijania pomocy wzajemnej i współpracy w zakresie monitorowania i zwalczania różnych rodzajów zanieczyszczeń.”.

Punkt 3

Zmiana artykułu 1

Artykuł 1 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 1

Niniejszą Umowę stosuje się w strefie Morza Północnego, zdefiniowanej w artykule 2:

- 1) w każdym przypadku, gdy obecność lub potencjalna obecność olejów lub innych szkodliwych substancji zanieczyszczających lub zagrażających zanieczyszczeniem morza stwarza poważne i bezpośrednie zagrożenie dla wybrzeża lub związanych z nim interesów jednej lub większej liczby Umawiających się Stron; lub
- 2) w każdym przypadku, gdy obecność lub potencjalna obecność emisji powodowanych przez żeglugę w rozumieniu załącznika VI do konwencji MARPOL zanieczyszczających lub zagrażających zanieczyszczeniem środowiska morskiego przyczynia się do eutrofizacji morza i zagraża zdrowiu ludzi mieszkających na wybrzeżu lub żywych istot w morzu; oraz
- 3) do nadzoru prowadzonego w charakterze pomocy w wykrywaniu i zwalczaniu zanieczyszczeń określonych w punktach 1 i 2 niniejszego artykułu oraz w zapobieganiu naruszeniom przepisów dotyczących zwalczania zanieczyszczeń.”.

Punkt 4

Zmiana artykułu 5

Artykuł 5 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 5

1. W każdym przypadku, gdy Umawiającej się Stronie wiadomo, że wypadek lub obecność olejów bądź innych substancji szkodliwych, w tym emisji ze statków, w strefie Morza Północnego może stwarzać poważne zagrożenie dla wybrzeża lub związanych z nim interesów którejkolwiek z Umawiających się Stron, przekazuje ona bezzwłocznie informacje tej Stronie za pośrednictwem jej właściwych organów.
2. Umawiające się Strony zobowiązują się do żądania od kapitanów wszystkich statków pływających pod ich banderami oraz pilotów samolotów zarejestrowanych w ich państwach bezzwłocznego powiadamiania, za pośrednictwem kanałów najbardziej użytecznych i odpowiednich w takim przypadku, o:
 - a) zaistnieniu nagłych wypadków powodujących lub mogących powodować zanieczyszczenie środowiska morskiego;
 - b) obecności, rodzaju i zasięgu zanieczyszczeń olejami lub innymi szkodliwymi substancjami, które mogą stwarzać poważne zagrożenie dla wybrzeża i związanych z nim interesów jednej lub więcej Umawiających się Stron.
3. Umawiające się Strony wykorzystują wzór standardowego formularza do celów informowania o zanieczyszczeniach, stosownie do wymogów na mocy ustępu 1 niniejszego artykułu.”.

Punkt 5

Zmiana artykułu 6

Artykuł 6 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 6

1. Wyłącznie do celów niniejszej Umowy strefa Morza Północnego jest podzielona na strefy opisane w Załączniku do niniejszej Umowy.
2. Umawiająca się Strona, w strefie której zaistnieje sytuacja opisana w artykule 1 ustęp 1 niniejszej Umowy, dokonuje niezbędnej oceny charakteru i zakresu każdego wypadku, lub, stosownie do okoliczności, rodzaju i orientacyjnej ilości olejów lub innych substancji szkodliwych oraz kierunku i prędkości ich przemieszczania.
3. Zainteresowana Umawiająca się Strona natychmiast powiadamia pozostałe Umawiające się Strony, za pośrednictwem ich właściwych organów, o wynikach dokonanej przez siebie oceny i wszelkich podjętych działaniach zmierzających do rozwiązania problemu zanieczyszczenia olejami i innymi szkodliwymi substancjami i prowadzi obserwacje tych substancji przez cały czas ich obecności w jej strefie.

4. Obowiązki Umawiających się Stron wynikające z niniejszego artykułu w odniesieniu do stref mieszczących się w zakresie wspólnej odpowiedzialności są przedmiotem specjalnych uzgodnień technicznych, które zostaną zawarte między zainteresowanymi Stronami. Uzgodnienia te przekazywane są pozostałym Umawiającym się Stronom.”.

Punkt 6

Zmiana artykułu 15

Artykuł 15 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 15

1. Umawiające się Strony ustalają zakres obowiązków sekretariatu w związku z niniejszą Umową, przy uwzględnieniu istniejących uzgodnień w ramach innych umów międzynarodowych w sprawie zapobiegania zanieczyszczeniu środowiska morskiego i zanieczyszczeń powietrza obowiązujących w tym samym regionie co niniejsza Umowa.
2. Każda z Umawiających się Stron wnosi wkład w wysokości 2,5 % rocznych wydatków realizowanych na mocy niniejszej Umowy. Ogólna kwota wydatków realizowanych na mocy niniejszej Umowy jest rozdzielana między Umawiające się Strony inne niż Europejska Wspólnota Gospodarcza proporcjonalnie do produktu narodowego brutto, zgodnie ze skalą ocen przyjmowaną regularnie przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych. W żadnym wypadku udział Umawiającej się Strony nie może przekraczać 20 % ogólnej kwoty wydatków.”.

Punkt 7

Wejście w życie

Niniejsza decyzja wchodzi w życie pierwszego dnia drugiego miesiąca następującego po dniu, w którym rząd będący depozytariuszem otrzymał notyfikację o zatwierdzeniu od wszystkich Umawiających się Stron.

**DECYZJA UMAWIAJĄCYCH SIĘ STRON UMOWY O WSPÓŁPRACY W ZAKRESIE
PRZECIWDZIAŁANIA ZANIECZYSZCZENIU MORZA PÓŁNOCNEGO OLEJAMI I INNYMI
SUBSTANCJAMI SZKODLIWYMI**

w sprawie przystąpienia do Umowy Królestwa Hiszpanii

Umawiające się Strony Umowy o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami i innymi substancjami szkodliwymi (zwanej dalej „Umową”),

PRZYWOŁUJĄC artykuł 20 Umowy, który stanowi, że Umawiające się Strony mogą jednomyślnie zaprosić do przystąpienia do Umowy każde inne państwo nadbrzeżne północno-wschodniej strefy atlantyckiej i że w takim przypadku artykuł 2 Umowy i załącznik do niej zostają zmienione stosownie do potrzeb,

WYRAZIWSZY jednomyślny zamiar zaproszenia Hiszpanii do przystąpienia do Umowy,

WYRAŻAJĄC ZADOWOLENIE z woli Hiszpanii dotyczącej przystąpienia do Umowy,

jednomyślnie decydują, że

Punkt 1

Zaproszenie dla Hiszpanii zgodnie z artykułem 20

Zgodnie z artykułem 20 Umawiające się Strony jednomyślnie zapraszają Hiszpanię do przystąpienia do Umowy z Bonn. W związku z tym zaproszeniem przyjmuje się następujące zmiany do preambuły, artykułu 2 i załącznika do niniejszej Umowy.

Punkt 2

Zmiana preambuły Umowy

W preambule Umowy wprowadza się następujące zmiany: przed wyrazami „Królestwa Szwecji” dodaje się wyraz „Królestwa Hiszpanii”.

Punkt 3

Zmiana artykułu 2

Artykuł 2 Umowy otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 2

Do celów niniejszej Umowy strefa Morza Północnego oznacza strefę morza obejmującą:

- a) obszar Morza Północnego rozciągający się na południe od szerokości geograficznej 61° 0'00,00" N,
- b) Skagerrak, której południową granicę wyznacza na wschód od Skaw szerokość geograficzna 57° 44'43,00" N;
- c) Zatokę Biskajską, której południową i zachodnią granicę wyznacza linia określona w części I załącznika do niniejszej Umowy,
- d) pozostałe wody, w tym Morze Irlandzkie, Morze Celtyckie, Morze Malin, cieśniny Great Minch i Little Minch, część Morza Norweskiego i części północno-wschodniego Atlantyku, których zachodnią i północną granicę wyznacza linia określona w części II załącznika do niniejszej Umowy.”.

Punkt 4

Zmiana załącznika do Umowy

Załącznik do Umowy otrzymuje brzmienie zgodnie z dodatkiem do niniejszej decyzji.

*Punkt 5***Wejście w życie**

Zmiany zawarte w niniejszej decyzji wchodzi w życie pierwszego dnia drugiego miesiąca następującego po dniu, w którym Hiszpania złożyła instrument przystąpienia do Umowy.

Dodatek

„ZAŁĄCZNIK DO UMOWY O WSPÓŁPRACY W ZAKRESIE PRZECIWDZIAŁANIA ZANIECZYSZCZENIU MORZA PÓŁNOCNEGO OLEJAMI I INNYMI SUBSTANCJAMI SZKODLIWYMI Z 1983 R.**Opis atlantyckiej granicy strefy Morza Północnego i stref, o których mowa w artykule 6 niniejszej Umowy****ATLANTYCKA GRANICA STREFY MORZA PÓŁNOCNEGO****CZĘŚĆ I****LINIA WYZNACZAJĄCA GRANICE OBSZARU MORZA PÓŁNOCNEGO NA POŁUDNIU I POŁUDNIOWYM ZACHODZIE**

Linia granicząca z kanałem La Manche i jego pobliskimi rejonami położonymi na południowym zachodzie i Zatoką Biskajską na południu i zachodzie będzie linią, która:

- (i) rozpoczyna się w zachodnim punkcie wybrzeża Hiszpanii o współrzędnych 42° 30'04,25" N 8° 52'18,22" W;
- (ii) od tego punktu biegnie wzdłuż linii loksodromicznej aż do punktu o współrzędnych 42° 30'04,32" N 10° 24'55,16" W;
- (iii) od tego punktu biegnie wzdłuż linii loksodromicznej aż do punktu o współrzędnych 46° 00'04,07" N 10° 24'54,86" W;
- (iv) od tego punktu biegnie wzdłuż linii loksodromicznej aż do punktu o współrzędnych 46° 00'04,06" N 9° 59'54,88" W;
- (v) od tego punktu biegnie wzdłuż linii aż do przecięcia między równoleżnikiem o szerokości geograficznej 48° 27'00,00" N i linią (zwaną dalej „linią określoną w Umowie z Bonn z 1983 r.”) biegnącą 50 mil morskich na zachód od linii łączącej wyspę Ouessant i Wyspy Scilly;
- (vi) od tego punktu przecięcia biegnie wzdłuż linii określonej w Umowie z Bonn z 1983 r. na północ aż do jej skrzyżowania z linią wyznaczającą granicę szelfu kontynentalnego między Francją a Zjednoczonym Królestwem, zgodnie z definicją w orzeczeniu arbitrażowym z dnia 30 czerwca 1977 r.;
- (vii) od tego punktu przecięcia biegnie wzdłuż linii tej granicy na zachód aż do punktu o współrzędnych 48° 10'00,00" N 9° 22'15,91" W; oraz
- (viii) od tego punktu biegnie wzdłuż równoleżnika o szerokości geograficznej 48° 10'00,00" N na zachód aż do punktu o współrzędnych 48° 10'00,00" N 10° 0'00,00" W.

CZĘŚĆ II**LINIA WYZNACZAJĄCA GRANICE NA ZACHÓD I PÓŁNOC OD POZOSTAŁYCH WÓD OBJĘTYCH UMOWĄ**

Linia wyznaczająca granice na zachód i północ od pozostałych wód objętych Umową, w tym Morza Irlandzkiego, Morza Celtyckiego, Morza Malin, cieśnin Great Minch i Little Minch, części Morza Norweskiego i części północno-wschodniego Atlantyku, jest linią, która:

- (i) rozpoczyna się w punkcie o współrzędnych 48° 10'00,00" N 0° 00'00,00" W;
- (ii) od tego punktu biegnie wzdłuż zachodniej granicy odpowiedzialności za zanieczyszczenie Morza Irlandzkiego (to jest linii, która znajduje się w każdym punkcie w odległości 200 mil morskich od najbliższego punktu na liniach podstawowych ustalonych do celów ustaw o jurysdykcji morskiej obowiązujących w Irlandii z lat 1959–1988) aż do punktu o współrzędnych 56° 42'00,00" N 14° 00'00,00" W;
- (iii) od tego punktu biegnie wzdłuż zachodniej granicy strefy ustanowionej na mocy obowiązujących w Zjednoczonym Królestwie przepisów dotyczących żeglugi handlowej (zapobieganie zanieczyszczeniu) (limity) z 1996 r., zmienionych przepisami dotyczącymi żeglugi handlowej (zapobieganie zanieczyszczeniom) (limity) z 1997 r. (to jest linii łączących punkty wymienione w tabeli 1 poniżej w kolejności, w jakiej je wymieniono) aż do punktu o współrzędnych 63° 38'10,68" N 0° 30'00,00" W; oraz
- (iv) od tego punktu biegnie wzdłuż równoleżnika o szerokości geograficznej 63° 38'10,68" N na wschód do wybrzeża Norwegii.

TABELA 1:

PUNKTY I LINIE ZACHODNIEJ GRANICY STREFY USTANOWIONEJ NA MOCY OBOWIĄZUJĄCYCH W ZJEDNOCZONYM KRÓLESTWIE PRZEPISÓW DOTYCZĄCYCH ŻEGLUGI HANDLOWEJ (ZAPOBIEGANIE ZANIECZYSZCZENIU) (LIMITY) Z 1996 R. Z PÓŹNIEJSZYMI ZMIANAMI

Punkty, o których mowa w obowiązujących w Zjednoczonym Królestwie przepisach, z późniejszymi zmianami, oraz ich współrzędne			Segment linii między tymi punktami
27.	56° 42' 00.00" N	14° 0' 00.00" W	27.–28. południk
28.	56° 49' 00.00" N	14° 0' 00.00" W	28.–29. równoleżnik
29.	56° 49' 00.00" N	14° 30' 34.00" W	29.–30. łuk mierzony 200 mil morskich od odpowiednich punktów bazowych na St. Kilda, z których mierzy się szerokość morza terytorialnego
30.	57° 52' 22.00" N	14° 53' 22.00" W	30.–31. łuk mierzony 200 mil morskich od odpowiednich punktów bazowych na St. Kilda, z których mierzy się szerokość morza terytorialnego
31.	58° 30' 00.00" N	14° 48' 58.00" W	31.–32. łuk mierzony 200 mil morskich od odpowiednich punktów bazowych na St. Kilda, z których mierzy się szerokość morza terytorialnego
32.	59° 0' 00.00" N	14° 35' 07.00" W	32.–33. łuk mierzony 200 mil morskich od odpowiednich punktów bazowych na St. Kilda, z których mierzy się szerokość morza terytorialnego
33.	59° 40' 54.00" N	13° 58' 10.00" W	33.–34. łuk mierzony 200 mil morskich od odpowiednich punktów bazowych na St. Kilda, z których mierzy się szerokość morza terytorialnego
34.	59° 50' 00.00" N	13° 46' 24.00" W	34.–35. równoleżnik
35.	59° 50' 00.00" N	5° 0' 00.00" W	35.–36. południk
36.	60° 10' 00.00" N	5° 0' 00.00" W	36.–37. równoleżnik
37.	60° 10' 00.00" N	4° 48' 00.00" W	37.–38. południk
38.	60° 20' 00.00" N	4° 48' 00.00" W	38.–39. równoleżnik
39.	60° 20' 00.00" N	4° 24' 00.00" W	39.–40. południk
40.	60° 40' 00.00" N	4° 24' 00.00" W	40.–41. równoleżnik
41.	60° 40' 00.00" N	4° 0' 00.00" W	41.–42. południk
42.	61° 0' 00.00" N	4° 0' 00.00" W	42.–43. równoleżnik
43.	61° 0' 00.00" N	3° 36' 00.00" W	43.–44. południk
44.	61° 30' 00.00" N	3° 36' 00.00" W	44.–45. równoleżnik
45.	61° 30' 00.00" N	3° 0' 00.00" W	45.–46. południk
46.	61° 45' 00.00" N	3° 0' 00.00" W	46.–47. równoleżnik
47.	61° 45' 00.00" N	2° 48' 00.00" W	47.–48. południk
48.	62° 0' 00.00" N	2° 48' 00.00" W	48.–49. równoleżnik
49.	62° 0' 00.00" N	2° 0' 00.00" W	49.–50. południk
50.	62° 30' 00.00" N	2° 0' 00.00" W	50.–51. równoleżnik
51.	62° 30' 00.00" N	1° 36' 00.00" W	51.–52. południk

Punkty, o których mowa w obowiązujących w Zjednoczonym Królestwie przepisach, z późniejszymi zmianami, oraz ich współrzędne			Segment linii między tymi punktami
52.	62° 40' 00.00" N	1° 36' 00.00" W	52.–53. równoleżnik
53.	62° 40' 00.00" N	1° 0' 00.00" W	53.–54. południk
54.	63° 20' 00.00" N	1° 0' 00.00" W	54.–55. równoleżnik
55.	63° 20' 00.00" N	0° 30' 00.00" W	55.–56. południk
56.	63° 38' 10.68" N	0° 30' 00.00" W	

GRANICE STREF ODPOWIEDZIALNOŚCI, O KTÓRYCH MOWA W ARTYKULE 6 NINIEJSZEJ UMOWY

CZĘŚĆ III:

GRANICE STREF ODPOWIEDZIALNOŚCI KRAJOWEJ

- 1) Uwagi ogólne: w przypadku gdy granice strefy odpowiedzialności określono poprzez szereg linii łączących punkty na liście, rodzaj tych linii jest rodzajem określonym dla każdego punktu jako rodzaj linii łączącej go z następnym punktem.
- 2) Dania: strefa odpowiedzialności krajowej Danii jest ograniczona następującymi szeregami linii:
 - a) linia, która rozpoczyna się na przecięciu granicy strefy mieszczącej się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Danii i Niemiec, jak opisano w części IV poniżej, z linią między punktem o współrzędnych 55° 10'03,40" N 7° 33'09,60" E i pierwszym punktem DE1/DK1 i biegnie wzdłuż tej linii aż do punktu DE1/DK1;
 - b) szereg linii łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy			Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem	Inne punkty o tych samych współrzędnych
DK1	55° 30' 40.30" N	5° 45' 00.00" E	Linia geodezyjna	DE1
DK2	55° 15' 00.00" N	5° 24' 12.00" E	Linia geodezyjna	DE2
DK3	55° 15' 00.00" N	5° 9' 00.00" E	Linia geodezyjna	DE3
DK4	55° 24' 15.00" N	4° 45' 00.00" E	Linia geodezyjna	DE4
DK5	55° 46' 21.80" N	4° 15' 00.00" E	Linia geodezyjna	DE5
DK6	55° 55' 09.40" N	3° 21' 00.00" E	Łuk ortodromy	DE6
DK7	56° 5' 12.00" N	3° 15' 00.00" E	Łuk ortodromy	UK23, NO23
DK8	56° 35' 30.00" N	5° 2' 00.00" E	Łuk ortodromy	NO24
DK9	57° 10' 30.00" N	6° 56' 12.00" E	Łuk ortodromy	NO25
DK10	57° 29' 54.00" N	7° 59' 00.00" E	Łuk ortodromy	NO26
DK11	57° 37' 06.00" N	8° 27' 30.00" E	Łuk ortodromy	NO27

Punkty określające granicę strefy			Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem	Inne punkty o tych samych współrzędnych
DK12	57° 41' 48.00" N	8° 53' 18.00" E	Łuk ortodromy	NO28
DK13	57° 59' 18.00" N	9° 23' 00.00" E	Łuk ortodromy	NO29
DK14	58° 15' 41.20" N	10° 1' 48.10" E	Łuk ortodromy	NO30, SE4
DK15	58° 8' 00.10" N	10° 32' 32.80" E	Linia geodezyjna	SE3
DK16	57° 49' 00.60" N	11° 2' 55.60" E	Linia geodezyjna	SE2
DK17	57° 44' 43.00" N	11° 7' 04.00" E		SE1

3) Niemcy: strefa odpowiedzialności krajowej Niemiec jest ograniczona następującymi szeregami linii:

a) linia, która rozpoczyna się na przecięciu granicy strefy mieszczącej się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Danii i Niemiec, jak opisano w części IV poniżej, z linią między punktem o współrzędnych 55° 10'03,40" N 7° 33'09,60" E i pierwszym punktem DE1/DK1 i biegnie wzdłuż tej linii aż do punktu DE1/DK1;

b) szereg linii łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy			Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem	Inne punkty o tych samych współrzędnych
DE1	55° 30' 40.30" N	5° 45' 00.00" E	Linia geodezyjna	DK1
DE2	55° 15' 00.00" N	5° 24' 12.00" E	Linia geodezyjna	DK2
DE3	55° 15' 00.00" N	5° 9' 00.00" E	Linia geodezyjna	DK3
DE4	55° 24' 15.00" N	4° 45' 00.00" E	Linia geodezyjna	DK4
DE5	55° 46' 21.80" N	4° 15' 00.00" E	Linia geodezyjna	DK5
DE6	55° 55' 09.40" N	3° 21' 00.00" E	Łuk ortodromy	DK6
DE7	55° 50' 06.00" N	3° 24' 00.00" E	Łuk ortodromy	UK24
DE8	55° 45' 54.00" N	3° 22' 13.00" E	Łuk ortodromy	NL19
DE9	55° 20' 00.00" N	4° 20' 00.00" E	Łuk ortodromy	NL20
DE10	55° 0' 00.00" N	5° 0' 00.00" E	Łuk ortodromy	NL21
DE11	54° 37' 12.00" N	5° 0' 00.00" E	Łuk ortodromy	NL22
DE12	54° 11' 12.00" N	6° 0' 00.00" E	Łuk ortodromy	NL23
DE13	53° 59' 56.80" N	6° 6' 28.20" E		NL24

- c) na lądzie od punktu DE12, linia od tego punktu do punktu DE13 (to jest następnego uzgodnionego punktu wyznaczającego o współrzędnych 53° 59'56,80" N 6° 6'28,20" E) aż do przecięcia tej linii z granicą strefy mieszczącej się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Niderlandów i Niemiec opisanej w części IV poniżej.
- 4) Irlandia: strefa odpowiedzialności krajowej Irlandii jest ograniczona następującymi szeregami linii:
- a) na północy szereg linii łączących punkty wymienione w tabeli 3 w kolejności, w jakiej są wymienione;
- b) na zachodzie zachodnia granica strefy Morza Północnego;
- c) na wschodzie i na południu szereg linii łączących punkty wymienione w tabeli 2 w kolejności, w jakiej są wymienione.
- 5) Niderlandy: strefa odpowiedzialności krajowej Niderlandów jest ograniczona na południu równoleżnikiem o szerokości geograficznej 51° 51'52,1267" N, a na północy od tego równoleżnika następującymi szeregami linii:
- a) szereg linii łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy			Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem	Inne punkty o tych samych współrzędnych
NL1	51° 51' 52.1267" N	2° 31' 48.0975" E	Łuk ortodromy	UK42
NL2	51° 59' 00.00" N	2° 37' 36.00" E	Łuk ortodromy	UK41
NL3	52° 1' 00.00" N	2° 39' 30.00" E	Łuk ortodromy	UK40
NL4	52° 5' 18.00" N	2° 42' 12.00" E	Łuk ortodromy	UK39
NL5	52° 6' 00.00" N	2° 42' 54.00" E	Łuk ortodromy	UK38
NL6	52° 12' 24.00" N	2° 50' 24.00" E	Łuk ortodromy	UK37
NL7	52° 17' 24.00" N	2° 56' 00.00" E	Łuk ortodromy	UK36
NL8	52° 25' 00.00" N	3° 3' 30.00" E	Łuk ortodromy	UK35
NL9	52° 37' 18.00" N	3° 11' 00.00" E	Łuk ortodromy	UK34
NL10	52° 47' 00.00" N	3° 12' 18.00" E	Łuk ortodromy	UK33
NL11	52° 53' 00.00" N	3° 10' 30.00" E	Łuk ortodromy	UK32
NL12	53° 18' 06.00" N	3° 3' 24.00" E	Łuk ortodromy	UK31
NL13	53° 28' 12.00" N	3° 1' 00.00" E	Łuk ortodromy	UK30
NL14	53° 35' 06.00" N	2° 59' 18.00" E	Łuk ortodromy	UK29
NL15	53° 40' 06.00" N	2° 57' 24.00" E	Łuk ortodromy	UK28
NL16	53° 57' 48.00" N	2° 52' 00.00" E	Łuk ortodromy	UK27
NL17	54° 22' 48.00" N	2° 45' 48.00" E	Łuk ortodromy	UK26

Punkty określające granicę strefy			Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem	Inne punkty o tych samych współrzędnych
NL18	54° 37' 18.00" N	2° 53' 54.00" E	Łuk ortodromy	UK25
NL19	55° 45' 54.00" N	3° 22' 13.00" E	Łuk ortodromy	DE8
NL20	55° 20' 00.00" N	4° 20' 00.00" E	Łuk ortodromy	DE9
NL21	55° 0' 00.00" N	5° 0' 00.00" E	Łuk ortodromy	DE10
NL22	54° 37' 12.00" N	5° 0' 00.00" E	Łuk ortodromy	DE11
NL23	54° 11' 12.00" N	6° 0' 00.00" E	Łuk ortodromy	DE12
NL24	53° 59' 56.80" N	6° 6' 28.20" E		DE13

b) na lądzie od punktu NL23, linia od tego punktu do punktu NL24 (to jest następnego uzgodnionego punktu wyznaczającego o współrzędnych 53° 59' 56,80" N 6° 6' 28,20" E) aż do przecięcia tej linii z granicą strefy mieszczącej się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Niderlandów i Niemiec opisanej w części IV poniżej.

6) Norwegia: strefa odpowiedzialności krajowej Norwegii jest ograniczona na północy równoleżnikiem o szerokości geograficznej 63° 38' 10,68" N, a na zachodzie, południu i wschodzie następującymi szeregami linii:

a) szereg linii łączących punkty wymienione w tabeli 4 w kolejności, w jakiej są wymienione;

b) na południe od ostatniego punktu wymienionego w tej tabeli szereg linii łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy			Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem	Inne punkty o tych samych współrzędnych
NO23	56° 5' 12.00" N	3° 15' 00.00" E	Łuk ortodromy	UK23, DK7
NO24	56° 35' 30.00" N	5° 2' 00.00" E	Łuk ortodromy	DK8
NO25	57° 10' 30.00" N	6° 56' 12.00" E	Łuk ortodromy	DK9
NO26	57° 29' 54.00" N	7° 59' 00.00" E	Łuk ortodromy	DK10
NO27	57° 37' 06.00" N	8° 27' 30.00" E	Łuk ortodromy	DK11
NO28	57° 41' 48.00" N	8° 53' 18.00" E	Łuk ortodromy	DK12
NO29	57° 59' 18.00" N	9° 23' 00.00" E	Łuk ortodromy	DK13
NO30	58° 15' 41.20" N	10° 1' 48.10" E (point A)	Łuk ortodromy	SE4, DK14
NO31	58° 30' 41.20" N	10° 8' 46.90" E (point B)	Łuk ortodromy	SE5
NO32	58° 45' 41.30" N	10° 35' 40.00" E (point C)	Loksodroma	SE6
NO33	58° 53' 34.00" N	10° 38' 25.00" E (point D)		SE7

c) dalej linia wzdłuż granicy norwesko-szwedzkiej.

- 7) Szwecja: strefa odpowiedzialności krajowej Szwecji jest ograniczona na południu równoleżnikiem o szerokości geograficznej 57° 44' 43,00" N, a na północy od tego równoleżnika szeregiem linii:

a) łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy			Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem	Inne punkty o tych samych współrzędnych
SE1	57° 44' 43.00" N	11° 7' 04.00" E	Linia geodezyjna	DK17
SE2	57° 49' 00.60" N	11° 2' 55.60" E	Linia geodezyjna	DK16
SE3	58° 8' 00.10" N	10° 32' 32.80" E	Linia geodezyjna	DK15
SE4	58° 15' 41.20" N	10° 1' 48.10" E (point A)	Łuk ortodromy	DK14, NO30
SE5	58° 30' 41.20" N	10° 8' 46.90" E (point B)	Łuk ortodromy	NO31
SE6	58° 45' 41.30" N	10° 35' 40.00" E (point C)	Loksodroma	NO32
SE7	58° 53' 34.00" N	10° 38' 25.00" E (point D)		NO33

b) dalej linia wzdłuż granicy szwedzko-norweskiej.

- 8) Zjednoczone Królestwo: strefa odpowiedzialności krajowej Zjednoczonego Królestwa jest ograniczona

a) na wschodzie szeregiem linii obejmujących:

(i) szereg linii łączących punkty wymienione w tabeli 4 w kolejności, w jakiej są wymienione;

(ii) szereg linii łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy			Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem	Inne punkty o tych samych współrzędnych
UK23	56° 5' 12.00" N	3° 15' 00.00" E	Łuk ortodromy	NO23, DK7
UK24	55° 50' 06.00" N	3° 24' 00.00" E	Łuk ortodromy	DE7
UK25	54° 37' 18.00" N	2° 53' 54.00" E	Łuk ortodromy	NL18
UK26	54° 22' 48.00" N	2° 45' 48.00" E	Łuk ortodromy	NL17
UK27	53° 57' 48.00" N	2° 52' 00.00" E	Łuk ortodromy	NL16
UK28	53° 40' 06.00" N	2° 57' 24.00" E	Łuk ortodromy	NL15
UK29	53° 35' 06.00" N	2° 59' 18.00" E	Łuk ortodromy	NL14
UK30	53° 28' 12.00" N	3° 1' 00.00" E	Łuk ortodromy	NL13
UK31	53° 18' 06.00" N	3° 3' 24.00" E	Łuk ortodromy	NL12

Punkty określające granicę strefy			Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem	Inne punkty o tych samych współrzędnych
UK32	52° 53' 00.00" N	3° 10' 30.00" E	Łuk ortodromy	NL11
UK33	52° 47' 00.00" N	3° 12' 18.00" E	Łuk ortodromy	NL10
UK34	52° 37' 18.00" N	3° 11' 00.00" E	Łuk ortodromy	NL9
UK35	52° 25' 00.00" N	3° 3' 30.00" E	Łuk ortodromy	NL8
UK36	52° 17' 24.00" N	2° 56' 00.00" E	Łuk ortodromy	NL7
UK37	52° 12' 24.00" N	2° 50' 24.00" E	Łuk ortodromy	NL6
UK38	52° 6' 00.00" N	2° 42' 54.00" E	Łuk ortodromy	NL5
UK39	52° 5' 18.00" N	2° 42' 12.00" E	Łuk ortodromy	NL4
UK40	52° 1' 00.00" N	2° 39' 30.00" E	Łuk ortodromy	NL3
UK41	51° 59' 00.00" N	2° 37' 36.00" E	Łuk ortodromy	NL2
UK42	51° 51' 52.1267" N	2° 31' 48.0975" E	Łuk ortodromy	NL1

b) na południu i na zachodzie następującymi szeregami linii:

- (i) linia rozpoczynająca się w najbardziej wysuniętym na zachód punkcie Wysp Scilly i łącząca ten punkt z punktem o współrzędnych 49° 52'00,00" N 7° 44'00,00" W;
- (ii) od tego punktu linia biegnąca wzdłuż linii określonej w Umowie z Bonn z 1983 r. (zdefiniowanej w części I powyżej) na południe do jej skrzyżowania z granicą szelfu kontynentalnego między Francją a Zjednoczonym Królestwem zgodnie z definicją w orzeczeniu arbitrażowym z dnia 30 czerwca 1977 r.;
- (iii) od tego punktu przecięcia linia tej granicy na zachód aż do punktu o współrzędnych 48° 10'00,00" N 9° 22'15,91" W; oraz
- (iv) od tego punktu szereg linii łączących punkty wymienione w tabeli 2 w kolejności, w jakiej są wymienione, do zewnętrznej granicy morza terytorialnego przylegającego do Irlandii Północnej w punkcie o współrzędnych 54° 0'00,00" N 05° 36'20,00" W;

c) na zachodzie i na północy następującymi szeregami linii:

- (i) linia łącząca punkt na morzu terytorialnym przylegającym do Irlandii Północnej najbliższy punktu o współrzędnych 55° 31'13,36" N 6° 45'00,00" W z tym punktem;
- (ii) od tego punktu szereg linii łączących punkty wymienione w tabeli 3 w kolejności, w jakiej są wymienione, do punktu o współrzędnych 56° 42'00,00" N 14° 00'00,00" W;
- (iii) od tego punktu linia biegnąca wzdłuż zachodnich i północnych granic strefy Morza Północnego aż do punktu o współrzędnych 63° 38'10,68" N 0° 30'00,00" W.

TABELA 2:

PUNKTY I LINIE GRANICY MIĘDZY STREFAMI ODPOWIEDZIALNOŚCI IRLANDII I ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA – WSCHÓD I POŁUDNIE

	Punkty określające granicę stref		Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem
IR1/UK50	48° 10' 00.00" N	10° 0' 00.00" W	Południk
IR2/UK51	48° 20' 00.00" N	10° 0' 00.00" W	Równoleżnik
IR3/UK52	48° 20' 00.00" N	9° 48' 00.00" W	Południk
IR4/UK53	48° 30' 00.00" N	9° 48' 00.00" W	Równoleżnik
IR5/UK54	48° 30' 00.00" N	9° 36' 00.00" W	Południk
IR6/UK55	48° 50' 00.00" N	9° 36' 00.00" W	Równoleżnik
IR7/UK56	48° 50' 00.00" N	9° 24' 00.00" W	Południk
IR8/UK57	49° 0' 00.00" N	9° 24' 00.00" W	Równoleżnik
IR9/UK58	49° 0' 00.00" N	9° 17' 00.00" W	Południk
IR10/UK59	49° 10' 00.00" N	9° 17' 00.00" W	Równoleżnik
IR11/UK60	49° 10' 00.00" N	9° 12' 00.00" W	Południk
IR12/UK61	49° 20' 00.00" N	9° 12' 00.00" W	Równoleżnik
IR13/UK62	49° 20' 00.00" N	9° 3' 00.00" W	Południk
IR14/UK63	49° 30' 00.00" N	9° 3' 00.00" W	Równoleżnik
IR15/UK64	49° 30' 00.00" N	8° 54' 00.00" W	Południk
IR16/UK65	49° 40' 00.00" N	8° 54' 00.00" W	Równoleżnik
IR17/UK66	49° 40' 00.00" N	8° 45' 00.00" W	Południk
IR18/UK67	49° 50' 00.00" N	8° 45' 00.00" W	Równoleżnik
IR19/UK68	49° 50' 00.00" N	8° 36' 00.00" W	Południk
IR20/UK69	50° 0' 00.00" N	8° 36' 00.00" W	Równoleżnik
IR21/UK70	50° 0' 00.00" N	8° 24' 00.00" W	Południk
IR22/UK71	50° 10' 00.00" N	8° 24' 00.00" W	Równoleżnik
IR23/UK72	50° 10' 00.00" N	8° 12' 00.00" W	Południk
IR24/UK73	50° 20' 00.00" N	8° 12' 00.00" W	Równoleżnik
IR25/UK74	50° 20' 00.00" N	8° 0' 00.00" W	Południk
IR26/UK75	50° 30' 00.00" N	8° 0' 00.00" W	Równoleżnik
IR27/UK76	50° 30' 00.00" N	7° 36' 00.00" W	Południk
IR28/UK77	50° 40' 00.00" N	7° 36' 00.00" W	Równoleżnik
IR29/UK78	50° 40' 00.00" N	7° 12' 00.00" W	Południk
IR30/UK79	50° 50' 00.00" N	7° 12' 00.00" W	Równoleżnik
IR31/UK80	50° 50' 00.00" N	7° 3' 00.00" W	Południk
IR32/UK81	51° 0' 00.00" N	7° 3' 00.00" W	Równoleżnik
IR33/UK82	51° 0' 00.00" N	6° 48' 00.00" W	Południk

	Punkty określające granicę stref		Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem
IR34/UK83	51° 10' 00.00" N	6° 48' 00.00" W	Równoleżnik
IR35/UK84	51° 10' 00.00" N	6° 42' 00.00" W	Południk
IR36/UK85	51° 20' 00.00" N	6° 42' 00.00" W	Równoleżnik
IR37/UK86	51° 20' 00.00" N	6° 33' 00.00" W	Południk
IR38/UK87	51° 30' 00.00" N	6° 33' 00.00" W	Równoleżnik
IR39/UK88	51° 30' 00.00" N	6° 18' 00.00" W	Południk
IR40/UK89	51° 40' 00.00" N	6° 18' 00.00" W	Równoleżnik
IR41/UK90	51° 40' 00.00" N	6° 6' 00.00" W	Południk
IR42/UK91	51° 50' 00.00" N	6° 6' 00.00" W	Równoleżnik
IR43/UK92	51° 50' 00.00" N	6° 0' 00.00" W	Południk
IR44/UK93	51° 54' 00.00" N	6° 0' 00.00" W	Równoleżnik
IR45/UK94	51° 54' 00.00" N	5° 57' 00.00" W	Południk
IR46/UK95	51° 58' 00.00" N	5° 57' 00.00" W	Równoleżnik
IR47/UK96	51° 58' 00.00" N	5° 54' 00.00" W	Południk
IR48/UK97	52° 0' 00.00" N	5° 54' 00.00" W	Równoleżnik
IR49/UK98	52° 0' 00.00" N	5° 50' 00.00" W	Południk
IR50/UK99	52° 4' 00.00" N	5° 50' 00.00" W	Równoleżnik
IR51/UK100	52° 4' 00.00" N	5° 46' 00.00" W	Południk
IR52/UK101	52° 8' 00.00" N	5° 46' 00.00" W	Równoleżnik
IR53/UK102	52° 8' 00.00" N	5° 42' 00.00" W	Południk
IR54/UK103	52° 12' 00.00" N	5° 42' 00.00" W	Równoleżnik
IR55/UK104	52° 12' 00.00" N	5° 39' 00.00" W	Południk
IR56/UK105	52° 16' 00.00" N	5° 39' 00.00" W	Równoleżnik
IR57/UK106	52° 16' 00.00" N	5° 35' 00.00" W	Południk
IR58/UK107	52° 24' 00.00" N	5° 35' 00.00" W	Równoleżnik
IR59/UK108	52° 24' 00.00" N	5° 22' 48.00" W	Południk
IR60/UK109	52° 32' 00.00" N	5° 22' 48.00" W	Równoleżnik
IR61/UK110	52° 32' 00.00" N	5° 28' 00.00" W	Południk
IR62/UK111	52° 44' 00.00" N	5° 28' 00.00" W	Równoleżnik
IR63/UK112	52° 44' 00.00" N	5° 24' 30.00" W	Południk
IR64/UK113	52° 52' 00.00" N	5° 24' 30.00" W	Równoleżnik
IR65/UK114	52° 52' 00.00" N	5° 22' 30.00" W	Południk
IR66/UK115	52° 59' 00.00" N	5° 22' 30.00" W	Równoleżnik
IR67/UK116	52° 59' 00.00" N	5° 19' 00.00" W	Południk

	Punkty określające granicę stref		Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem
IR68/UK117	53° 9' 00.00" N	5° 19' 00.00" W	Równoleżnik
IR69/UK118	53° 9' 00.00" N	5° 20' 00.00" W	Południk
IR70/UK119	53° 26' 00.00" N	5° 20' 00.00" W	Równoleżnik
IR71/UK120	53° 26' 00.00" N	5° 19' 00.00" W	Południk
IR72/UK121	53° 32' 00.00" N	5° 19' 00.00" W	Równoleżnik
IR73/UK122	53° 32' 00.00" N	5° 17' 00.00" W	Południk
IR74/UK123	53° 39' 00.00" N	5° 17' 00.00" W	Równoleżnik
IR75/UK124	53° 39' 00.00" N	5° 16' 20.40" W	Południk
IR76/UK125	53° 42' 08.40" N	5° 16' 20.40" W	Równoleżnik
IR77/UK126	53° 42' 08.40" N	5° 17' 51.00" W	Południk
IR78/UK127	53° 44' 24.00" N	5° 17' 51.00" W	Równoleżnik
IR79/UK128	53° 44' 24.00" N	5° 19' 19.80" W	Południk
IR80/UK129	53° 45' 48.00" N	5° 19' 19.80" W	Równoleżnik
IR81/UK130	53° 45' 48.00" N	5° 22' 00.00" W	Południk
IR82/UK131	53° 46' 00.00" N	5° 22' 00.00" W	Równoleżnik
IR83/UK132	53° 46' 00.00" N	5° 19' 00.00" W	Południk
IR84/UK133	53° 59' 56.95" N	5° 19' 00.00" W	

TABELA 3:

PUNKTY I LINIE GRANICY MIĘDZY STREFAMI ODPOWIEDZIALNOŚCI IRLANDII I ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA – PÓŁNOC

	Punkty określające granicę stref		Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem
IR85/UK134	55° 31' 13.36" N	6° 45' 00.00" W	Południk
IR86/UK135	55° 28' 00.00" N	6° 45' 00.00" W	Równoleżnik
IR87/UK136	55° 28' 00.00" N	6° 48' 00.00" W	Południk
IR88/UK137	55° 30' 00.00" N	6° 48' 00.00" W	Równoleżnik
IR89/UK138	55° 30' 00.00" N	6° 51' 00.00" W	Południk
IR90/UK139	55° 35' 00.00" N	6° 51' 00.00" W	Równoleżnik
IR91/UK140	55° 35' 00.00" N	6° 57' 00.00" W	Południk
IR92/UK141	55° 40' 00.00" N	6° 57' 00.00" W	Równoleżnik
IR93/UK142	55° 40' 00.00" N	7° 2' 00.00" W	Południk
IR94/UK143	55° 45' 00.00" N	7° 2' 00.00" W	Równoleżnik
IR95/UK144	55° 45' 00.00" N	7° 8' 00.00" W	Południk
IR96/UK145	55° 50' 00.00" N	7° 8' 00.00" W	Równoleżnik
IR97/UK146	55° 50' 00.00" N	7° 15' 00.00" W	Południk

Punkty określające granicę stref			Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem
IR98/UK147	55° 55' 00.00" N	7° 15' 00.00" W	Równoleżnik
IR99/UK148	55° 55' 00.00" N	7° 23' 00.00" W	Południk
IR100/UK149	56° 0' 00.00" N	7° 23' 00.00" W	Równoleżnik
IR101/UK150	56° 0' 00.00" N	8° 13' 00.00" W	Południk
IR102/UK151	56° 5' 00.00" N	8° 13' 00.00" W	Równoleżnik
IR103/UK152	56° 5' 00.00" N	8° 39' 30.00" W	Południk
IR104/UK153	56° 10' 00.00" N	8° 39' 30.00" W	Równoleżnik
IR105/UK154	56° 10' 00.00" N	9° 7' 00.00" W	Południk
IR106/UK155	56° 21' 30.00" N	9° 7' 00.00" W	Równoleżnik
IR107/UK156	56° 21' 30.00" N	10° 30' 00.00" W	Południk
IR108/UK157	56° 32' 30.00" N	10° 30' 00.00" W	Równoleżnik
IR109/UK158	56° 32' 30.00" N	12° 12' 00.00" W	Południk
IR110/UK159	56° 42' 00.00" N	12° 12' 00.00" W	Równoleżnik
IR111/UK160	56° 42' 00.00" N	14° 0' 00.00" W	

TABELA 4:

PUNKTY I LINIE GRANICY MIĘDZY STREFAMI ODPOWIEDZIALNOŚCI NORWEGII I ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA

Punkty określające granicę stref			Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem
NO1/UK1	63° 38' 10.68" N	0° 10' 59.31" W	Linia geodezyjna
NO2/UK2	63° 03' 20.71" N	0° 28' 12.51" E	Linia geodezyjna
NO3/UK3	62° 58' 21.06" N	0° 33' 31.01" E	Linia geodezyjna
NO4/UK4	62° 53' 29.49" N	0° 38' 27.91" E	Linia geodezyjna
NO5/UK5	62° 44' 16.31" N	0° 47' 27.69" E	Linia geodezyjna
NO6/UK6	62° 39' 57.99" N	0° 51' 29.48" E	Linia geodezyjna
NO7/UK7	62° 36' 20.75" N	0° 54' 44.78" E	Linia geodezyjna
NO8/UK8	62° 32' 47.29" N	0° 57' 48.32" E	Linia geodezyjna
NO9/UK9	62° 30' 09.83" N	1° 0' 05.92" E	Linia geodezyjna
NO10/UK10	62° 27' 32.82" N	1° 2' 17.70" E	Linia geodezyjna
NO11/UK11	62° 24' 56.68" N	1° 4' 25.86" E	Linia geodezyjna
NO12/UK12	62° 22' 21.00" N	1° 6' 28.21" E	Linia geodezyjna
NO13/UK13	62° 19' 40.72" N	1° 8' 30.96" E	Linia geodezyjna
NO14/UK14	62° 16' 43.93" N	1° 10' 40.66" E	Linia geodezyjna
NO15/UK15	61° 44' 12.00" N	1° 33' 13.44" E	Linia geodezyjna
NO16/UK16	61° 44' 12.00" N	1° 33' 36.00" E	Łuk ortodromy

Punkty określające granicę stref			Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem
NO17/UK17	61° 21' 24.00" N	1° 47' 24.00" E	Łuk ortodromy
NO18/UK18	59° 53' 48.00" N	2° 4' 36.00" E	Łuk ortodromy
NO19/UK19	59° 17' 24.00" N	1° 42' 42.00" E	Łuk ortodromy
NO20/UK20	58° 25' 48.00" N	1° 29' 00.00" E	Łuk ortodromy
NO21/UK21	57° 54' 18.00" N	1° 57' 54.00" E	Łuk ortodromy
NO22/UK22	56° 35' 42.00" N	2° 36' 48.00" E	Łuk ortodromy
NO23/UK23	56° 5' 12.00" N	3° 15' 00.00" E	

- 9) Francja: Strefa odpowiedzialności Francji jest ograniczona z północy na południe szeregiem linii łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy			Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem	Inne punkty o tych samych współrzędnych
FR01	48° 19' 56.52" N	4° 46' 23.67" W	Loksodroma	
FR02	48° 27' 00.00" N	5° 08' 23.63" W	Równoleżnik	
FR03	48° 27' 00.00" N	6° 34' 40.90" W	Loksodroma	
FR04	46° 00' 04.06" N	9° 59' 54.88" W	Loksodroma	SP4
FR05	45° 00' 04.04" N	7° 59' 55.08" W	Loksodroma	SP5
FR06	44° 20' 03.93" N	3° 59' 55.37" W	Loksodroma	SP6
FR07	43° 23' 20.71" N	1° 46' 13.58" W	Loksodroma	SP7
FR08	43° 22' 50.11" N	1° 47' 11.18" W		SP8

- 10) Hiszpania: strefa odpowiedzialności Hiszpanii jest ograniczona szeregiem linii łączących następujące punkty w kolejności, w jakiej są wymienione:

Punkty określające granicę strefy			Rodzaj linii łączącej punkt z kolejnym punktem	Inne punkty o tych samych współrzędnych
SP1	42° 30' 04.25" N	008° 52' 18.22" W	Loksodroma	
SP2	42° 30' 04.32" N	010° 24' 55.16" W	Loksodroma	
SP3	46° 00' 04.07" N	010° 24' 54.86" W	Loksodroma	
SP4	46° 00' 04.06" N	009° 59' 54.88" W	Loksodroma	FR4
SP5	45° 00' 04.04" N	007° 59' 55.08" W	Loksodroma	FR5
SP6	44° 20' 03.93" N	003° 59' 55.37" W	Loksodroma	FR6
SP7	43° 23' 20.71" N	001° 46' 13.58" W	Loksodroma	FR7
SP8	43° 22' 50.11" N	001° 47' 11.18" W		FR8

CZĘŚĆ IV

GRANICE STREF MIESZCZĄCYCH SIĘ W ZAKRESIE WSPÓLNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI

Strefy mieszczące się w zakresie wspólnej odpowiedzialności są następujące:

1. Strefa mieszcząca się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Belgii, Francji, Niemiec i Zjednoczonego Królestwa
Strefa morska między równoleżnikami o szerokościach geograficznych $51^{\circ} 51'52,1267''$ N i $51^{\circ} 6'00,00''$ N.
2. Strefa mieszcząca się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Francji i Zjednoczonego Królestwa
Kanał La Manche na południowy zachód od równoleżnika o szerokości geograficznej $51^{\circ} 32'00,00''$ N do linii, która:
 - a) rozpoczyna się w najbardziej wysuniętym na zachód punkcie Wysp Scilly i łączy ten punkt z punktem o współrzędnych $49^{\circ} 52'00,00''$ N $7^{\circ} 44'00,00''$ W;
 - b) od tego punktu biegnie wzdłuż linii poprowadzonej 50 mil morskich na zachód od linii łączącej Wyspy Scilly i wyspę Ouessant na południe od jej przecięcia z równoleżnikiem o szerokości geograficznej $48^{\circ} 27'00,00''$ N oraz
 - c) biegnie wzdłuż tego równoleżnika na wschód do wysuniętego najbardziej na południe punktu wyspy Ouessant.
3. Strefa mieszcząca się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Danii i Niemiec
Obszar morski ograniczony:
 - a) na południu równoleżnikiem o szerokości geograficznej $54^{\circ} 30'00,00''$ N na zachód od wybrzeża Niemiec;
 - b) na zachodzie południkiem o długości geograficznej $6^{\circ} 30'00,00''$ E;
 - c) na północy równoleżnikiem o szerokości geograficznej $55^{\circ} 50'00,00''$ N na zachód od wybrzeża Danii; oraz
 - d) na wschodzie linią niskiej wody (na podstawie zera mapy najniższego przypływu astronomicznego (LAT)), w tym strefa Morza Wattowego.
4. Strefa mieszcząca się w zakresie wspólnej odpowiedzialności Niemiec i Niemiec
Obszar morski ograniczony:
 - a) na zachodzie południkiem o długości geograficznej $6^{\circ} 0'00,00''$ E (ED50) na północ od wybrzeża Niemiec;
 - b) na północy równoleżnikiem o szerokości geograficznej $54^{\circ} 0'00,00''$ N (ED50);
 - c) na wschodzie południkiem o długości geograficznej $7^{\circ} 15'00,00''$ E (ED50) na północ od wybrzeża Niemiec; oraz
 - d) na południu linią niskiej wody (na podstawie zera mapy najniższego przypływu astronomicznego (LAT)), w tym strefa Morza Wattowego.

CZĘŚĆ V

WYKŁADNIA

Pozycje punktów określonych w niniejszym załączniku określa się zgodnie z europejskim systemem geodezyjnym (wersja z 1950 r.).”.

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)